Actualización sobre los geotubos
página 3

Iniciativa de amarres respetuosos con los pastos marinos
página 4

Avances de la mesa redonda sobre plantas nativas
página 6

Clásico de Agua Limpia
página 7

¡AGUA LIMPIA!

PRIMAVERA DE 2026

NOVEDADES

Análisis en profundidad y novedades recientes del Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket



Nantucket Land & Water Council
PO Box 502, 6 Ash Lane
Nantucket, MA 02554
508.228.2818
www.nantucketlandwater.org

JUNTA DIRECTIVA
Lucy Leske, *presidenta*
Matt Liddle, *vicepresidente*
William Willet, *vicepresidente*
Laurel Ried Langworthy, *tesorera*
Annalise Nelson, *secretaria*
Matt Anderson
Susan Baer
Mary-Randolph Ballinger
William S. Brenizer
Michelle Carvin
Lucy Dillon
Thomas V. Farrell
Robert Friedman
Nancy Gillespie
Matt Haffenreffer
Evan Jones
Charles A. Kilvert III
Keltie Donelan McDonald
Alan Nathan
Charles Platt
Amy Rowland
Carl H. Sjolund
Brooks Smith
Lars Soderberg
David Troast
Helen Weeks Peterson

DIRECTORES EMÉRITOS
Paul A. Bennett
Suse Robinson

ASESOR CIENTÍFICO
James W. Sutherland, Ph.D.

MIEMBROS ASOCIADOS DEL NLWC
Jen Garren, *presidenta*
William Johnson
Chad Kilvert
Helen Weeks Peterson
Margaret Troast

MIEMBROS DEL PERSONAL
Emily Molden, *directora ejecutiva*
RJ Turcotte, *responsable de calidad del agua de Nantucket*
Michelle Whelan, *directora de desarrollo*
Willa Arsenault, *coordinadora de programas ambientales*
Jacob Williams, *gerente de operaciones*
Nate Kidd, *coordinador de comunicaciones y eventos*

Dennis Murphy, *asesor jurídico*

Diseño: Gioiosa Design
Harvard, MA | www.gioiosadesign.com

Impreso en papel reciclado

Estimados miembros y amigos:



¡Agua limpia!

Si tuviera que resumir el propósito de nuestra organización en dos palabras hoy, probablemente elegiría esas dos. Como organización, estamos inmersos en muchas problemáticas y logramos grandes avances. A menudo respondemos preguntas sobre cómo perseguimos nuestra misión de preservar la salud a largo plazo del entorno y la comunidad de Nantucket, al mismo tiempo que protegemos nuestros recursos de tierra y agua. Y la respuesta es: *prestamos atención, generamos conciencia y entramos en acción.* Hemos estado implementando estas estrategias, nuestro trío fundamental, en la búsqueda de nuestra misión durante más de 50 años, y hoy el objetivo más urgente y de mayor importancia que tenemos es preservar la salud del agua de Nantucket.

Me atrevería a decir que nadie diría que proteger la calidad del agua en Nantucket no es esencial para la salud a largo plazo de nuestra comunidad. Realmente no creo que esta idea se pueda cuestionar o refutar con legitimidad. Sin embargo, cuando centramos nuestra atención en *cómo podemos proteger este recurso tan valioso y compartido por todos,* entramos en un debate mucho más interesante. Es de conocimiento general que los seres humanos somos la mayor amenaza para la calidad del agua en nuestras comunidades. Si vamos a proteger nuestra agua potable y la salud de nuestros puertos y estanques para su uso y disfrute a largo plazo, debemos reconocer y admitir de qué manera nuestras acciones amenazan nuestras aguas y qué podemos hacer para reducir nuestro impacto y mejorar la calidad del agua siempre que sea posible.

Como dice el gran escritor y poeta Wendell Berry: *"El medioambiente no es un lugar, sino un proceso. Es el aire que respiramos, el agua que bebemos, el suelo que pisamos".*

El trabajo del Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket también es un proceso. Abarca la interconexión de nuestras acciones y sus impactos en el entorno que nos rodea. Y, lo que es más importante, los efectos de nuestras acciones son acumulativos. Debemos dejar de lado la falsa idea de que la huella que dejamos como individuos es demasiado pequeña para tener un impacto verdadero. La forma en que nuestras políticas públicas y regulaciones nos permiten desarrollar y gestionar nuestras propiedades individuales, junto con las maneras en que elegimos hacerlo, se va acumulando y repercute directamente en la salud del agua. No podemos considerar nuestras protecciones ambientales como simples sugerencias que pueden negociarse o ignorarse. Debemos reconocer que la salud a largo plazo del agua, así como de nuestra comunidad y nuestra economía, depende por completo de nuestra voluntad colectiva de respetar los límites diseñados para proteger este lugar especial que es nuestro refugio y nuestro hogar.

Esta es la razón por la que el Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket (Nantucket Land & Water Council, NLWC) asiste día tras día a las asambleas de la Comisión de Planificación, la Junta de Zonificación, la Comisión de Conservación, la Junta Selecta y la Junta de Salud y por la cual nos verán intervenir para hacer comentarios o incorporar consultores expertos que ayuden a nuestras juntas a revisar proyectos complejos e interpretar las regulaciones. En los últimos diez años, hemos revisado miles de solicitudes de permisos. Analizamos cada una de ellas de la misma manera en que examinamos cada propuesta de modificación de nuestras ordenanzas o regulaciones de zonificación a través de un único enfoque: ¿cómo impactará, a largo plazo, permitir o implementar este cambio en nuestros recursos naturales vitales? Al mantenernos firmes frente a la presión de eludir nuestros estándares ambientales, y al trabajar de manera colaborativa para proponer estándares mejorados, nos aseguramos de que el "proceso" de desarrollo no se produzca a expensas de nuestra agua. Estamos aquí para garantizar que el resultado acumulado de estas decisiones preserve el Nantucket que todos valoramos, en lugar de agotarlo.

Wendell Berry también dijo: *"El mundo no es mejor que sus lugares. Y estos no son mejores que su gente mientras esta permanezca en ellos".* Los invito a que se unan a nuestros esfuerzos por cuidar de nuestro lugar y nuestra agua.

Con profundo agradecimiento,

Emily Molden

Emily Molden
Directora ejecutiva

Alquileres a corto plazo y gestión ambiental: *resumen de la Asamblea Municipal de 2025*

A lo largo de 2025, el **NLWC trabajó incansablemente para equilibrar las regulaciones sobre el uso de alquileres a corto plazo (short-term rentals, STR) con la protección del frágil ecosistema de Nantucket**. Junto con expertos legales y en uso del suelo, analizamos diversas propuestas para ofrecer recomendaciones a los votantes antes de la **Asamblea Municipal Anual de mayo (May Annual Town Meeting, ATM) y la Asamblea Municipal Extraordinaria de noviembre (November Special Town Meeting, STM)**.

Si bien nuestros **esfuerzos colaborativos lograron derrotar en mayo una medida para permitir los STR por derecho propio**, la situación **cambió durante la STM de noviembre**. A pesar de que se desarrolló una propuesta alternativa junto con el director de la Junta de Planificación, Dave Iverson, que buscaba preservar los derechos de alquiler al mismo tiempo que establecía salvaguardas ambientales esenciales, **los votantes aprobaron una medida que incorpora los STR a la normativa de todos los distritos residenciales** sin restricciones significativas. Este resultado estuvo impulsado, en gran medida, por **preocupaciones generalizadas, aunque equivocadas, sobre la supuesta pérdida de derechos de propiedad**.

A medida que continúan desarrollándose las implicancias de la votación de noviembre, y mientras la **cobertura local destaca vacíos normativos y desafíos regulatorios**, resulta evidente que es necesario seguir perfeccionando las políticas en materia de STR. Todas las políticas y prácticas vinculadas al crecimiento, el desarrollo, el uso del suelo y la gestión de recursos requieren una evaluación cuidadosa de su impacto sobre los recursos naturales compartidos. Las cuestiones relacionadas con los STR están intrínsecamente conectadas con preocupaciones más amplias sobre **el crecimiento y el desarrollo,** que **afectan la contaminación por nutrientes, la protección del agua potable, la contaminación por sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (Per- and Polyfluoroalkyl Substances, PFAS), la capacidad del sistema de aguas residuales, la gestión de aguas pluviales y la conservación del agua**. Las decisiones sobre el uso del suelo determinan los resultados ambientales.

Si bien las perspectivas sobre las políticas de STR varían dentro de la comunidad, **la meta común de proteger el carácter único y los recursos naturales de Nantucket permanece vigente**. El diálogo continuo y la formulación cuidadosa de políticas son esenciales para garantizar que el crecimiento futuro refleje tanto las necesidades de la comunidad como los límites ecológicos de este frágil entorno insular.



Geotubos: déficit de arena y falta de documentación crítica

Desde 2015, la instalación de geotubos en Sconset no ha cumplido con los requisitos de mitigación establecidos en su permiso, lo que ha generado **un déficit de 120,000 pies cúbicos de arena en el sistema costero de Nantucket**. A pesar de ello, a principios de 2025, la **Comisión de Conservación de Nantucket aprobó una expansión triplicada del proyecto** y concedió una **década adicional para resolver el déficit de arena**.

En respuesta, el Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket (NLWC) y los residentes locales solicitaron una Orden de Condiciones Sustitutiva (Superseding Order of Conditions, SOC) ante el Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (Massachusetts Department of Environmental Protection, MassDEP). La presentación de la SOC activó el requisito de que los promotores del proyecto presentaran documentación ante la **Oficina de la Ley de Política Ambiental de Massachusetts (Massachusetts Environmental Policy Act, MEPA)**. Aunque la oficina de MEPA aprobó recientemente la modificación del proyecto sin exigir estudios ambientales adicionales, *señaló* que **existen importantes cuestiones sin resolver que deberán abordarse durante la fase de otorgamiento de permisos**.

El MassDEP emitió una comunicación dirigida a los solicitantes del proyecto, el Fondo de Preservación de Sconset Beach (Sconset Beach Preservation Fund, SBPF) y la Ciudad de Nantucket, en la que identificó 18 deficiencias críticas del proyecto. Para evitar un rechazo, **los solicitantes** ahora deben **proporcionar** información adicional, incluidos **planos actualizados del sitio, datos faltantes de monitoreo de playas** (que no se recopilan desde 2022), un **estudio de transporte de sedimentos** y un **plan viable para remediar el creciente déficit de arena**.

Además de los permisos estatales y el litigio en curso, el proyecto requiere la aprobación de una licencia en la Asamblea Municipal en virtud del artículo 73. El NLWC sostiene que **es inapropiado que la comunidad vote sobre una licencia para un proyecto que no cumple con las normativas** y que se desarrolla en terrenos públicos antes de que las agencias ambientales estatales hayan completado una revisión exhaustiva.

NOVEDADES DE DEFENSA AMBIENTAL

El análisis sobre el césped artificial destaca la importancia de proteger el acuífero de Nantucket

En los últimos meses, la propuesta de instalación de un campo de césped artificial y una pista en el estadio Capizzo de la Nantucket High School ha despertado un importante debate en toda la isla.

Debido a que el sitio se encuentra dentro de un área de recarga de pozos tipo "zona II", la propuesta ha suscitado preguntas sobre **posibles impactos en el acuífero de fuente única de Nantucket y en la calidad del agua a largo plazo**.

Como parte de su misión de proteger los recursos de tierra y agua de Nantucket, **el Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket** ha participado activamente en debates sobre el tema y ha **trabajado para garantizar que la Junta de Salud y el público tengan acceso a la mejor información científica disponible**.

A principios de este invierno, el NLWC asistió a la Junta de Salud en la **coordinación de presentaciones de expertos independientes** y de nuestros consultores de Horsley Witten Group en una reunión extraordinaria de la Junta de Salud. Estos científicos aportaron contexto sobre **cómo algunos compuestos como las PFAS y otros posibles contaminantes** asociados al césped artificial se desplazan a través del medioambiente, cómo se analizan y qué se conoce actualmente, y qué sigue siendo incierto, sobre su **presencia en materiales sintéticos y en los sistemas de aguas pluviales**.

Nuestro objetivo a lo largo de este proceso ha sido ayudar a garantizar que la conversación siga basada en la ciencia y que los responsables de la toma de decisiones cuenten con la información necesaria para evaluar los posibles riesgos para el agua potable de Nantucket.

Además de convocar a expertos para que presentaran sus opiniones ante la Junta de Salud, el NLWC presentó observaciones con recomendaciones sobre los requisitos que nos gustaría que se incluyeran como condiciones para este proyecto, con el fin de ayudar a asegurar que el riesgo se minimice en la mayor medida posible según nuestra capacidad actual.

Aunque hoy se sabe que las PFAS están ampliamente presentes en muchos productos de consumo y en el medioambiente, el debate ha puesto de relieve la importancia de **evaluar cuidadosamente nuevas infraestructuras de larga duración en áreas que recargan directamente el acuífero de la isla**, incluida la consideración de otros posibles contaminantes, la dinámica de las aguas pluviales y la descomposición y el transporte a largo plazo de materiales sintéticos. Nantucket ha mantenido históricamente un enfoque proactivo en la protección de sus aguas subterráneas y su suministro de agua potable, y esa trayectoria sigue guiando nuestra perspectiva sobre cómo deben evaluarse las nuevas propuestas en áreas de recarga.

El NLWC seguirá participando en el proceso y mantendrá su compromiso de aportar comentarios constructivos basados en la ciencia a medida que el debate avance.

NOVEDADES DE INVESTIGACIÓN

La iniciativa de amarres respetuosos con los pastos marinos del NLWC avanza con éxito

La salud de los pastos marinos es esencial para la vitalidad del puerto de Nantucket. **Las praderas de pastos marinos proporcionan un hábitat crítico** para las vieiras de bahía silvestres y peces juveniles, **mejoran la calidad del agua** al **filtrar la escorrentía contaminada y absorber el exceso de nutrientes**, **almacenan carbono** y **estabilizan las costas** frente a la erosión y las marejadas. Sin embargo, la presencia de pastos marinos en el puerto de Nantucket ha disminuido significativamente en las últimas décadas debido a la contaminación por nutrientes, el aumento de la temperatura del agua y las alteraciones físicas, incluida la abrasión causada por los amarres tradicionales de embarcaciones.

Desde 2018, el NLWC ha trabajado con la capitana del puerto, Sheila Lucey, y su equipo, con el Municipio de Nantucket y con diversos socios de la isla en iniciativas de restauración de pastos marinos destinadas a revertir este declive. Una de las soluciones más prácticas e inmediatas es **la transición de amarres convencionales con cadena**

continúa en la página 5

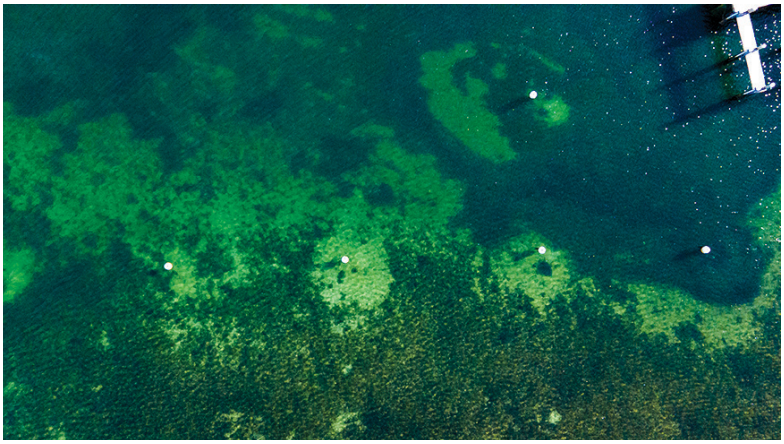


NOVEDADES DE INVESTIGACIÓN

continuación de la página 4

a sistemas respetuosos con los pastos marinos, una recomendación clave del recientemente adoptado Plan de Gestión de Pastos Marinos de Nantucket. En 2022, el **NLWC se asoció con la capitana del puerto de Nantucket, Sheila Lucey,** y con **Anderson Stillwater Moorings** para diseñar e implementar un sistema de amarre ecológico adaptado a las necesidades únicas de Nantucket.

La embarcación del responsable de calidad del agua del NLWC ha permanecido asegurada con éxito utilizando este nuevo sistema de amarre respetuoso con los pastos marinos durante tres temporadas consecutivas. **Gracias a un generoso financiamiento** recientemente otorgado **por la Fundación Great Harbor Yacht Club** para ampliar este proyecto, el NLWC y la Oficina de la Capitanía del Puerto lanzarán ahora un programa piloto esta primavera. En asociación con las empresas locales de amarres Anderson's Stillwater Moorings y Nantucket Moorings, **el NLWC reemplazará hasta 25 amarres convencionales por sistemas respetuosos con los pastos marinos** y supervisará los sitios piloto para medir la recuperación de los pastos marinos y la estabilidad del lecho marino, con el objetivo de orientar futuras decisiones sobre la gestión del puerto y ampliar el programa en caso de que sea exitoso.



"El atractivo de los amarres respetuosos con los pastos marinos es que resuelven un problema sin restringir la navegación. Este proyecto demuestra que la conservación y el uso del puerto pueden trabajar de la mano en beneficio de nuestro medioambiente y de nuestra comunidad, y esperamos que se convierta en un modelo para una adopción más amplia."

– RJ Turcotte, responsable de calidad del agua de Nantucket

El Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket expresa su **sincero agradecimiento a la Fundación Great Harbor Yacht Club** por su previsión, visión y generoso **apoyo a soluciones innovadoras** que **protegen la tierra y el agua de la isla** mediante la ciencia, la defensa ambiental y el compromiso comunitario.

NOVEDADES DE EDUCACIÓN



¡Salpicando ciencia con 8.° grado!

Este mes, RJ Turcotte, responsable de calidad del agua de Nantucket, llevó muestras de estanques a los estudiantes de Ciencias Ambientales de 8.° grado de la Srta. Arnold para que las investigaran. Como parte de una lección recientemente reformulada desarrollada junto con Sonia Scherr del Instituto Marítimo Egan (Egan Maritime), los estudiantes aprendieron sobre la calidad del agua y cómo utilizar nuestras herramientas analíticas más comunes. Luego les entregamos a cada uno una muestra para analizar. El agua provenía de un estanque de Nantucket y había sido recolectada esa misma mañana. Los estudiantes tuvieron el desafío de actuar como "detectives científicos" y usar los datos que recopilaron para identificar de qué estanque provenía. El martes, las muestras fueron de Long Pond y el miércoles, de Sesachacha. Las lecciones fueron muy prácticas y llenas de diversión. Un agradecimiento especial a la Cyrus Peirce Middle School y al Instituto Marítimo Egan por invitarnos nuevamente este año.

La mesa redonda sobre plantas nativas impulsa la iniciativa *Cultivo de especies nativas para Nantucket*

A principios de este invierno, el Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket convocó una **mesa redonda sobre plantas nativas** como parte de su iniciativa *Cultivo de especies nativas para Nantucket*, que reunió a paisajistas, diseñadores, productores y socios de conservación locales para debatir cómo ampliar el uso de plantas nativas en toda la isla. El debate se llevó a cabo en colaboración con la Nantucket Conservation Foundation y Surfing Hydrangea.



La mesa redonda creó un espacio para que los participantes compartieran perspectivas de campo sobre las oportunidades y los desafíos que implica avanzar hacia una mayor utilización de plantas nativas. **Los temas abordados abarcaron** desde **la disponibilidad de plantas** y su **abastecimiento** hasta la **educación de los clientes**, las expectativas de **mantenimiento** y las **consideraciones regulatorias**. Los participantes también analizaron formas de brindar un mejor apoyo a propietarios, contratistas y proyectos municipales interesados en incorporar especies nativas en sus paisajes.

Un tema central que surgió fue la importancia de la **colaboración entre las comunidades de paisajismo y conservación**. Al fortalecer las conexiones entre productores, diseñadores, contratistas y organizaciones de defensa ambiental, las plantas nativas pueden volverse más accesibles, prácticas y ampliamente adoptadas en Nantucket.

La mesa redonda es una parte de la iniciativa más amplia ***Cultivo de especies nativas para Nantucket*** del NLWC, que busca promover prácticas de paisajismo que protejan los recursos hídricos de la isla y apoyen la biodiversidad local. A través de talleres, alianzas con profesionales del paisajismo y jardines de demostración, el NLWC continúa impulsando fuertemente el uso de plantas nativas en toda la isla.

Convocar debates como los de esta mesa redonda ayuda a garantizar que la transición hacia un paisajismo más ecológico sea tanto práctica como colaborativa. Esperamos continuar el diálogo y seguir trabajando juntos en el *cultivo de especies nativas para Nantucket*.



MAYO SIN CORTAR EL CÉSPED

Con la llegada de la primavera a Nantucket, súmese al NLWC y al Nantucket Garden Club y considere darle a su césped un breve descanso del corte. La iniciativa **Mayo sin cortar el césped** anima a los propietarios a posponer el corte del césped al inicio de la temporada de crecimiento, lo que permite que plantas como el trébol y el diente de león florezcan y sean una fuente importante de alimento para los polinizadores emergentes.

Incluso pequeños cambios en el cuidado del césped pueden marcar una diferencia significativa. Dejar que el césped crezca un poco más durante las primeras semanas de la temporada ayuda a sustentar a las abejas y otros insectos beneficiosos, al mismo tiempo que reduce el uso de combustible y el mantenimiento del jardín.

Si un mes completo le parece demasiado, considere reservar una pequeña área de su jardín para que crezca libremente o para cortar el césped con menos frecuencia. Estos simples pasos pueden ayudar a crear un paisaje más amigable con el agua y los polinizadores a medida que la isla entra en la temporada de crecimiento.

Visite **nantucketlandwater.org** para obtener más información.

Clásico de Agua Limpia

¡Vamos por H_2O!

¡Ya está abierta la inscripción para el CLÁSICO DE AGUA LIMPIA!

Este **evento comunitario de remo** de una milla a beneficio del Fondo de Agua del NLWC (NLWC Water Fund) se llevará a cabo en el puerto de Nantucket el **sábado, 6 de junio de 2026**.

Refrigerios incluidos • ¿No tiene embarcación? ¡No hay problema! • Premios para los ganadores

¡GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES!

Galley Beach • PURE Insurance
Haul Over • ACK Surf School • SEA • Sea Nantucket Paddle Sports • Lemon Press

Para obtener más información, visite ***nantucketlandwater.org/clean-water-classic.***



¡Invierta en el futuro de Nantucket!

A través de nuestro programa de **patrocinio de educación comunitaria y patrocinio empresarial anual**, las empresas que se preocupan profundamente por la salud del medioambiente y la comunidad de Nantucket brindan apoyo a la labor continua de defensa ambiental y educación comunitaria del NLWC.

Estas contribuciones nos ayudan durante todo el año en nuestra misión de **prestar atención, generar conciencia y entrar en acción** en defensa de los valiosos recursos naturales de Nantucket.

Los niveles de patrocinio van de $500 a $10,000.

¡Gracias a nuestros patrocinadores de educación comunitaria y patrocinadores empresariales anuales para 2026!

Silvercrest Asset Management Group
Anderson's Stillwater Moorings • Grassroots Gardens • Nantucket Engineering
Nantucket Marine • Surfing Hydrangea Nursery • Yoho Raw Bar

Para obtener más información sobre las oportunidades de patrocinio de 2026*, comuníquese con nuestra directora de desarrollo*, Michelle Whelan, enviando un correo electrónico a **michelle@nantucketlandwater.org** o llamando al **508-228-2818**.

CONSEJO DE LA TIERRA Y EL AGUA DE NANTUCKET

¡AGUA LIMPIA!

PRIMAVERA DE 2026

NOVEDADES

PO Box 502, Nantucket, MA 02554
www.nantucketlandwater.org
508.228.2818



AGENDE *estas* fechas

Lunes, 4 de mayo
Asamblea Municipal Anual de Nantucket

Sábado, 6 de junio
Clásico de Agua Limpia

Jueves, 2 de julio
NLWC y Almanack Arts Colony: Fiesta de Amigos

Martes, 14 de julio
Foro sobre el Estado del Puerto del NLWC

Martes, 4 de agosto
Asamblea Anual del NLWC

Domingo, 30 de agosto
Cena Anual de Fin de Temporada del NLWC

MISIÓN

El Consejo de la Tierra y el Agua de Nantucket es una organización sin fines de lucro 501(c)(3) **dedicada a preservar la salud del medioambiente y la comunidad de Nantucket** mediante la protección de los recursos de tierra y agua de la isla.

Leer en español

¡Hágase miembro hoy mismo!